

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.
Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 960 Lej
Fél évre 480 Lej
Negyed évre 240 Lej
Havonta 80 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 baniva 1 tób

Liberalisok bucsuja.

A kamara express-tempóban szavazza meg a még hátralevő javaslatokat.

(Bucuresti, március 26.) Duca külügyminiszter egészsége teljesen helyreállt és feltétlenül megjelenik a liberális párt mal bucsubankettjén. A külügyminiszter ma audiencián volt a királynál, aki előtt ismertette azokat az okokat, amelyek a román-lengyel szövetségi szerződés aláírásának elhalasztását szükségessé tették. A Lupta szerint az elhalasztás oka az, hogy megfelelő formulát keresnek a politikai szerződéssel kapcsolatos katonai szerződésre is.

A szenátus mai ülésén Vaitoiannu közlekedésszügyi miniszter bejelentette a postatörvény javaslatot, majd — mint lapunk más helyén jelentjük — megtette az újságírók szabadjegyeire vonatkozó kijelentéseit. Ezután közölte, hogy a szenátorok és képviselők összehívásáig érvényben maradnak.

A kamara ma délelőtti ülésén Hans Ottó Roth dr. szász képviselő személyes kérdésben szólal fel és visszautasítja Lepadatu kultuszminiszter azt a kijelentését, hogy ő a német színházak használatában részes volna. Ezután ismételtén kérte a német színházakra kivetett látványossági adó redukálását. Az elnök ekkor határozatképtelenség miatt az ülést bekezeszté.

A délutáni ülésen Racovita indítványozza, hogy az 1925. október 15. óta megbüntetett képviselők büntetését töröljék. A kamara hozzájárul a javaslatához. Madgearu kéri, hogy a szenátusban a választójogi javaslaton eszközölt módosítást vessék el, mert az lehetetlenné teszi, egy ellenzéki képviselő megválasztását még ha a szavazatok 40 százalékát is elnyeri. Lupu dr. csatlakozik az indítványhoz. A többség egyre türelmetlenebb lesz és sürgeti a napirenden szereplő javaslatok tárgyalását. Ezután a kamara megszavazza a CFR. szervezeti javaslatát, továbbá a jövedék 21 milliós, valamint az ipar és kereskedelemügyi miniszterium 30 milliós hitelét, majd az agrártörvény 24-ik szakaszának módosítására vonatkozó javaslatot tárgyalják. Az ülés folyik.

Kinevezték Aradváros főpolgármesterét

A hivatalos lap csütörtöki száma közli Robu János dr. kinevezését.

(Saját tudósítónktól.) Tegnap távirat érkezett dr. Robu János főpolgármesterhez, amely hírül adta, hogy a belügyminiszter őt nevezte ki Aradváros polgármesterének. A kinevezés nem keltett különösebb meglepetést a városban, mivel ugyszólván mindenki tudta, hogy Aradváros polgármestere dr. Robu János lesz. A miniszteri megerősítés viszont kétségtelen meglepetést váltott ki a város polgárságának körében. A hír gyorsan elterjedt a városban s számosan keresték fel szerencsekívánataikkal. Dr. Robu János immáron kinevezett polgármestere Aradnak, a következőkben változta a legközelebbi teendőket:

— A jövő hét elején ül össze az állandó választmány, amelynek kötelessége megállapítani a

második tanácsülés tárgysorozátát. A tárgysorozat pontjai között szerepel, mint ismeretes, a női tanácsstagok megválasztása s a tisztviselők fizetésének rendezése. A többi pont a napi ügyekből kerül ki. Ezután hívjuk össze a tanácsot, amelyre azonban véleményem szerint, már csak a husvétii ünnepek után kerül sor. A tanácsülés meghívóit három szabad nappal az ülés előtt kell kikézbcsiteni, ami azt jelenti, hogy a meghívó kibocsátásától számított öt nap múlva lesz az ülés.

A főpolgármester ezután kitért az állandó választmány tagjainak a munkájára, amely a közeli napokban szintén megkezdődik. — Ugy képzeli a további munkát, hogy a választmány tagjai külön hivatalszobát kapnak reszortjuk-mal s ott naponta legalább két órát szentelnek a város ügyeinek.

Szombaton délután mond le Bratianu

Teljes a bizonytalanság a kormányutódlás tekintetében. — Vasárnap kezdődnek a királyi kihallgatások

(Bucuresti, március 26.) A kormány tagjai tegnap Bratianu Jonel miniszterelnök lakásán minisztertanácsot tartottak, amelyen hosszasan foglalkoztak a visszavonulás kérdésével és megállapították a még megszavazandó törvényjavaslatokat. Elhatározta a minisztertanács, hogy a parlament ülészakát szombaton trónbeszédet fogják bezárni. Szombaton újabb minisztertanács lesz. A tanácskozás után Constantinescu földművelésügyi miniszter kijelentette az újságíróknak, hogy a kormány szombaton lemond. Az új kormányelnök személyére nézve még nincs megállapodás, mert a helyzet nagyon zavaros. A megbeszélések után Bratianu Jonel királyi kihallgatásra ment, ahol részletesen beszámolt a kormányváltás eshetőségeiről.

Bratianu Jonel királyi kihallgatása után a miniszterelnök lakásán bizalmas tanácskozás volt, amelyen résztvettek Duca, Bratianu Vintila, Constantinescu, Orleanu, a kamara elnöke és Nicolescu, a szenátus elnöke. Bratianu Jonel miniszterelnök tudatta, hogy a királlyal történt beszélgetése következtében némileg megváltoztatta a minisztertanács legutóbbi határozatait, a kormány visszavonulását illetően.

A Cuvantul a legjobb forrásból arról értesül, hogy Bratianu az utolsó pillanatig kormányon fog maradni. A kamara ülészakát

szombaton délután öt órakor zárják be, hat órakor a miniszterelnök a királyhoz megy és átnyújtja neki a kormány lemondását. Határozottan megcáfolják azt a hírt, mintha Bratianu miniszterelnök a tegnapi királyi kihallgatása során bárkit is ajánlott volna Öfelségének.

A kormányválság hivatalosan vasárnap veszi kezdetét, amikor is megkezdődnek a királyi kihallgatások. Elsősorban a szenátus és a kamara elnökei jelennek meg, utánuk pedig a pártok vezetőit fogadja a király.

Az Adeverul mai számában egy liberális képviselő, aki Bratianu Jonel egyik legintimebb barátja, a kormányutódlás ügyében a következőkben fejtette ki nézeteit: Két erőcsoport jöhet számításba, az egyik az Averescu párt, a másik a nemzeti párt és a parasztpárt közös frontja. Miután a két utóbbi párt nem tud megegyezésre jutni, egyetlen reális erő az Averescu párt, amelyet a liberálisok is támogatnak. Megjegyezte még, hogyha az uralkodónak sikerül a nemzeti párt és a parasztpárt között megegyezést létrehozni, az mindenestre előnyös volna, de semmiesetre sem áll a dinasztia és az ország érdekében, hogy e pártok közül csupán az egyik kapjon megbízást, mert ezzel a párttal szemben a többi politikai csoportok a legélesebb ellenállást fejtik ki.

(Bucuresti, március 26.) A Rador-távirati ügynökség jelenti:

Bratianu Jonel miniszterelnök szombaton délbén benyújtja a királynak a kormány lemondását. A parlament szombaton bucsu-ülést tart, amely ünnepélyes körülmények között fog lezajlani. A miniszterelnök felolvassa a parlament feloszlatajáról szóló királyi dekrétumot, majd részletesen ismerteti a parlament és a kormány négy évi munkáját.

A Rador távirati ügynökség közli: A kormányutódlás kérdésében még teljes a bizonytalanság. Az Adeverul és a Lupta biztosra veszik, hogy Maniu nyer megbízást a kormányalakításra, ami annál inkább valószínűnek látszik, mert a nemzeti párt kebelében helyreállt a rend és elsimultak az eddigi fennálló nehézségek. Az Adeverul szerint Maniu s Jorga között megállapodás jött létre, amely szerint ha pártjuk kormányalakításra nyer megbízást, úgy Maniut fogják a királynak kormányelnökül ajánlani, a nemzeti párt elnöke pedig egyedül Jorga lesz. A lapok különben tudni vélik, hogy abban az esetben, ha a nemzeti párt egyedül is nyer megbízást a kormányalakításra, meg fogja ismételni a parasztpártnak tett kollaborációs javaslatát, amelyeket legutóbb a parasztpárt elutasított. Hír szerint a parasztpárt kebelében erős áramlat indult meg e feltételek elfogadása iránt, de azt kívánják, hogy erre nézve a nemzeti párt tegye meg az első lépést. Nemzeti párti körökben meg vannak győződve arról, hogy végül mégis csak sikerül a parasztpárttal együttesen kormányt alakítani.

Politikai körökben tudni vélik, hogy a király már holnap kihallgatáson fogadja a parlament két házának elnökét. Vasárnap a pártok vezéreire kerül a sor, hétfőn pedig már meg is történik az új miniszterelnök deignálása.

— A Mateotti-gyilkosok enyhé ítélete. Rómából jelentik: Chiesiben tegnap este hirdették ki az ítéletet a Mateotti-perben. A vádlottak közül Volpit, Duminit és Pove Roumot a bíróság bűnösnek találta előre meg nem fontolt szándékkal elkövetett gyilkosság büntetésében és ezért egyenként öt évi, tizenegy havi és husz napi fogházra ítélte. Ebből a büntetésből négy évet a politikai deliktumokra adott amnesztia rendelet alapján elengedtek, a hátralevő egy év és tizenegy hónapba pedig beszámították a vizsgálati fogságot úgy, hogy a vádlottak június első napjaiban elhagyják a fogházat. A többi vádlottat a bíróság felmentette és szabadon bocsátotta.

Megbuktatták a szovjetet Kinában.

(London, március 26.) Kinából érkezett jelentés szerint a kantoni bolsevista kormányt a Vu-Pei-Fu tábornok vezetésével álló ellenforradalmi csapatok megbuktatták. Ha a hír igaznak bizonyul, úgy Oroszország nagy vereséget szenvedett Keleten és befolyása erősen csökkent. A győztes tábornok elrendelte az összes orosz és kínai kommunisták, valamint a legutóbbi kantoni és hong-kongi sztrájkot szervező bizottság tagjainak letartóztatását.

Telmányi Emil vidáman kacagva ad interjút.

Az aradi származású világhírű hegedűművész legutóbbi sikerét. — Izland szigetén hódolva ünnepezték mint az első kontinensbeli művészt.

Színhely: a Kulturpalota művészszobája. Jelen vannak Telmányi Emil, Kósa György, a budapesti Zeneakadémia tanára, több előkelő aradi ur és e sorok írója. Telmányi Emil egy sarokban ül s kezében szorongatja Guarnerius-át. Pontban kilenc órakor érkezett a Kulturpalotába, felnyitotta érdekesen megkonstruált dupla hegedűtokját, kivette onnan a Guarneriust és várt. Mert az aradi közönség pontatlan és Telmányi addig nem állszi rá vonóját hegedűjére, amíg mindenki helyén nincs és egy hang is hallatszik a nézőtérben. A beszélgetés során szó esik romániai turnéjának többi állomásairól és valaki megkérdezi:

— Bucurestibe is megy?

— Nem hívtak és amíg nem hívnak, nem mehetnek. Ahova koncertezni megyek, oda meg szoktak hívni.

Megkezdődik a koncert. A közönség csodálattal élvezi a kitünő művész nagyszerű játékát, majd tombolva ünnepli. Hatalmas programjának első része kifárasztotta Telmányit és siet vissza a művészszobába. Még le sem ülhetett, már nyílik az ajtó és a lelkes ifjak óriási csapata ront be autogrammot kérni. Telmányi csak a koncert végén áll rendelkezésre. A hangverseny végeztével még hatalmasabb tömeg — autogrammeért. Telmányi azonban kijelentette, hogy csak 10 lejért ad és a befolyó összeget jótékony célra adja. Rögtön meggyérült a társaság és talán mindössze heten-nyolcan maradtak.

Ma reggel... Négy szemközt Telmányival. Karakterisztikusan érdekes fej, örökké deris arc. Reggelizik és a villásreggeli közben beszélgetünk. Miután hatalmasan bereggelizett, kijelentette, hogy mostanában alig van étvágya. Megkérdeztem, hol járt és mik a tervei. Kitünő interjúember, szinte szóról-szóra lehet írni, amit mond.

— A legutóbbi hónapjaim göteborgi hangversenyekkel teltek el, mert a göteborgi filharmonikusok dirigense vagyok. Koppenhágában lakom és innen csak nyolc órai ut Göteborgra, ahol a mostani szezonban tizenhat hangversenyt dirigáltam. Göteborg miatt tervezett délamerikai turnémat is elhalasztottam. Jobb Göteborgba utazni nyolc óra alatt a pompás és halhatlanul kényelmes svéd vasuton, mint Délamerikába hajózni. A svéd vonatot második osztálya kényelmesebb és pazarabb, mint itt a luxusvonat első osztálya. Különben pontosak, gyorsak és katasztrófa kizárva. A svédekért valósággal rajongom, mert rendkívül szeretik a muzsikát. Nagy

előadóművészek csak énekésékben vannak, világhírű muzsikust keveset adtak. Göteborg után Koppenhágában és Berlinben koncerteztem, most Budapesten vezényeltem a filharmonikusok Stravinszky-estélyét, amelyen Stravinszky Igor maga is közreműködött. Voltam néhány magyar vidéki városban és most Kolozsvárra, Nagyváradra megyek, majd vissza Magyarországra, onnan Olaszországba, ahol Velencében, Milanóban, Firenzében és Rómában lesz hangversenym.

— Legutolsó aradi hangversenym óta volt egy igen érdekes élményem. Izland szigetén hangversenyeztem. Izland fővárosának, Rejkjavíknak mindössze 24 ezer lakosa van, de két hét alatt csak ebben az egyetlen városban hét hangversenym volt. Berlinben, Koppenhágában hallottak több ízben a kontinensre tévedt izlandiak és ők hívtak erre a számkra valósággal szűz területre. Én voltam az első kontinensbeli művész, aki ott hangversenyeztem. Izland Koppenhágától nyolc nap! hajóút, de az utazást nem sajnáltam, mert rendkívül érdekes dolgokat tapasztaltam. Itt lehet a legelső fókákat látni, de itt is kevesebb a fóka, mint az izlandi. Kedves emlékem lesz az a fókabunda, amelyet innen hoztam. Izland népe különben rendkívül intelligens, de csak most kezd Európa kulturéletébe belekacsolódni. Észlelt állapot most van szülőben, hogy ráterelődött az európaiak figyelme a hatalmas izlandi halászatra. Az izlandiak ugyan dánul beszélnek, de nyelveiket edda nyelvnek hívják és a dán és az edda között annyi a különbség, mint a nyolcszáz esztendő halotti levél magyar nyelve és a mai magyar nyelv között. Jellemző különben, hogy népdalaik ma is azok az egyházi ének, a melyeket Huppaldus írt 1000-ben.

Telmányi mellett a hegedűtok, amit egy pillanatra sem ad ki a kezéből. Két hegedű van benne. Az egyik cremonai Guarnerius és 1678-ból való. Ennek az értékét a legutóbb ezer angol fontra becsülték. Ezen a hegedűn játszott mostani aradi koncertjén is. A másik egy nápolyi Galliano, ez kilencven évvel fiatalabb és csak ötszáz angol fontot ér.

Beszélgetés közben megérkezik Kósa tanár, akiről ma már Európaszerte beszélnek. Nemcsak nagyszerű zongoravirtuóz, hanem kitünő zeneszerző is. Telmányi unszol, hogy interjúoljam meg őt is.

— Mondjon például valamit Beethoven „Appassionata”-járól! — mondja neki Telmányi. Erre Kósa belekezd egy akadémikus izü

magyarázatba, Telmányi szivből kacag.

— De hát ezt nem értik meg, tanár ur! — mondja Telmányi és elmondja ugyanezt „népszerű” szavakkal. Most már Kósa folytatja, — de nem az „Appassionata”-ról:

— Most legutóbb csak Budapesten voltak önálló zongoraestélyeim. A télen három Bach-estélyi adtam nagy sikerrel. Hat zenekari művet előadták a pesti filharmonikusok, a berlini Staatsoper a világhírű Kleber Erich vezényletével, Newyorkban Dohnányi Ernő dirigálásával és a prágai nemzetközi zenei ünnepélyen. A vőnősnégyeseimet pedig játszották Berlinben és Londonban s a legközelebb megjelennek összes műveim a berlini világhírű Universal-cég kiadásában. Romániában még csak Szatmáron volt nagyobb lélegzetű koncertem, ahol a filharmonikusokkal játszottam. Májusban Aradon szándékozom önálló

hangversenyt adni és innen Konstantinápolyba megyek, mert oda szőllt meghívásom.

Telmányi nagyon jókedvű, igen sokat kacag és Kósa tanárral tréfál. Amikor budapesti Bach-estélyeinek erkölcsi sikeréről beszélt Kósa, közbevetette:

— De volt anyagi siker is!

— Anyagi siker? — csodálkozik Kósa.

— Na igen, mert nem fizetett rá. Nem elég anyagi siker ez?

Megkérdezi valaki Telmányit, látott-e már olyan szép és zsufolt házat, mint mostani aradi hangversenym. Mosolyog:

— Igen, úgy egynéhányszor!

Kedélyes közör, ügyes csevegő és nagyon közvetlen Arad világhírű fia, aki a vonat indulása előtt tizenöt perccel még úgy érzi, hogy ráér a pályaudvarra indulni, majd végtelen nyugalommal veszi a hegedűtokját és beszáll az egyfogathába. (b. l.)

Újabb kormányválság fenyeget Franciaországban

(Páris, március 26.) Franciaországban újabb kormányválság fenyeget, mert lehetetlennek látszik a parlamenti többség összehozása a pénzügyi javaslatok megszavazásához. A lapok szerint Herriot fog kormányt alakítani, politikai körök azonban nem tartják kizártnak egy koncentrációs kabinet létesítését, amelyben Herriot-tól Poincaréig az összes pártok helyet foglalnának. Briand értekezletre hívta össze az összes pártvezéreket és a lapok igazgatóit, hogy rámutasson egy újabb kormányválság súlyos következményeire.

Husz képviselője lesz Erdély magyarságának.

A Magyar Párt semmiféle irányban nincs lekötelve — Ugron István nyilatkozata.

(Cluj—Kolozsvár, március 26.) Az egyik kolozsvári lap tegnapi reggeli számában, bucuresti-i híradás alapján azt a hírt közölte, hogy Vescan János nemzetipárti szenátor a kamara folyosóján több politikus előtt a következő kijelentést tette:

— Bernády György és gróf Toldalaghy néhány nappal ezelőtt Kolozsváron jártak Ugron István-nál és azt javasolták neki, hogy a Magyar Párt az általános választásokon is a liberális párttal fogjon kezdet a mi kormányunk ellen. Éppen akkor, amikor távozik az a liberális kormány, amely négy évén át keresztülgazolt a magyarországon.

A hír politikai körökben rendkívül nagy feltűnést keltett, ezért tudósítónk érdekesnek tartotta a legilletékesebb fórumot, a Magyar Párt elnökét megkérdezni. Ugron István a következőket mondotta tudósítónknak:

— Csodálkozással olvastam a szőbanforgó híradást, mivel állítása nem felel meg a valóságnak. Én az intézőbizottság ülése óta sem dr. Bernády Györggyel, sem Toldalaghy Mihály gróffal, sem levélben, sem írásban nem érintkeztem és velük sem akkor, sem azután egy, a liberálisokkal kötendő új paktumra kérdésében még megbeszélést sem folytattam. Kijelentem és hangsúlyozom, hogy a párt jelenleg semmiféle irányban nincs lekötve és megegyezésre, vagy paktumra vonatkozólag semmiféle tárgyalás nem folyik, de a kormányválság miatt ez nem is lehetséges. Minden ilyen felhatalma-

zást a párt fóruma megszüntnek nyilvánított. Az intézőbizottság ugyan felhatalmazta az elnökséget, hogy belátása szerint újabb megbeszéléseket kezdjen, én azonban nem látom időszerűnek ezt és erre senkinek sem adtam felhatalmazást. Sorsdöntő órákat élünk, ezért a Magyar Pártnak a legkomolyabban meg kell fontolnia, hogy milyen magatartás, illetve a szükséghez képest milyen orientáció volna a legcélszerűbb a magyar kisebbség jogainak és érdekeinek megvédelmezésére.

Ezután a képviselő-választásokkal kapcsolatban kijelentette Ugron István, hogy a jelöltek névsora még nincs összeállítva. Az elnöki tanács azonban már a legközelebbi napokban megteszi a szükséges intézkedéseket és meghallgatja a vidéki tagozatokat, mert azok véleményét és kívánóságait fontosnak tartja. Az elnök husz képviselői és tiz szenatori mandátumra számít, esetleg még többre. Végül kijelentette, hogy a következő parlamenti szakaszban a magyarság képviselőinek sokkal intenzívebb munkát kell kifejteniük, mint eddig és ezért a jelöltek kiválasztásánál elsősorban a román nyelvtudás lesz az irányadó.

— Elhalasztották az Acsev megvételére irányuló tárgyalásokat. Bucurestiből jelentik: Az állam eddig tizenhat erdélyi magánvasut vonalait vásárolta meg. A Szamosvölgyi, Lemberg-Csernovitzi és Arad-Csanádi vasutak vonalainak megvásárlásaira vonatkozó tárgyalásokat az új kormány megalakulásáig elhalasztották.

A Cyclop-garázs vörös Zsuzsájának tragédiája.

Nagy nyomorúságban élt a meggyilkolt budapesti artistanő. — Kalapszalomból a negyedik emeleti szobáig. — Százötven detektív kergeti a gyilkost, akinek eddig semmi nyoma.

(Budapest, március 26.) A kertész-uccai rejtélyes gyilkosság ügyében százötven detektív nyomoz, de eddig a gyilkos személyére vonatkozóan nagyon keveset sikerült megállapítani, mert a meggyilkolt Köhler Ottónét a környéken alig ismerték és ugyszólván naponként mindig más férfivel foglalkozott. A tanúkihallgatások és a helyszíni szemle azonban ennek dacára igen sok értékes adatot juttatott a rendőrségnek. Megállapítást nyert, hogy Köhler Ottónét, született Roscher Zsuzsannát péntek éjszaka óta senki sem látta. A péntekről szombatira virradó éjszakán bocsájtotta be a házmester Köhlerét, aki egy németül beszélő, prémbundás férfi társaságában érkezett és akivel a kapunyitáskor éppen hangos szóváltása volt Köhlerének. A férfi a szombat délelőtti órákban távozhattott a házból, mert a házmester az éjszaka folyamán nem bocsájtotta ki. A gyilkos a lakás kulcsát is magával vitte és könnyen mehetett ki feltűnés nélkül a Cyclop-garázs hatalmas épületének negyedik emeletén levő lakásából.

Hogyan találták meg a holttestemet.

A gyilkosságot szerdán délelőtt fedezte fel a házmester, aki ugyan nem érintkezett rendszeresen Köhlerével, de mégis feltűnt neki, hogy az asszonyt már napok óta nem látta. Délelőtt 10 órakor felment a negyedik emeleten levő egy szobás lakáshoz. Az ajtó zárva volt, a kopogásra válasz nem jött. Erre benézett a kulcslyukon, amelyen keresztül keletlenül hull labáz szivárgott ki. Rendőrt hívott, lakatossal felnyitatták a lakást és ekkor borzalmas látvány tárult a szemük elé. A rendőrszem bejelentette fölfedezését a rendőrkapitányságon, ahonnan hamarosan megérkezett a rendőri bizottság, amely azonnal megkezdte a lakás átvizsgálását. Nagy vaságy áll az ajtóval szemben, az ablak mellett, az ágy párnáiba furdott fejjel ott hevert lila pongyolában Köhlerné oszlásnak indult holtteste. Egy széken ébresztő óra, amely három órát mutatott. Mikor kinyitották a lakás ajtaját, egy éhes szürke macska nyávogva szaladt elő, amely napok óta étlen-szomjan őrizte a kellemetlen szagot árasztó hullát. A takarót levették a hulláról, s ekkor az erősen megduzzadt és feketedő nyakon a húsba vágódó zsinórhurkot találtak. A zsinórt a gyilkos az egyik függönyről szakította le és miután egy kloretilbe áztatott ronggyal elkábitotta, megfojtotta áldozatát.

Leirer Amália barátja a tömegben.

A gyilkosság felfedezésének hírére óriási tömeg gyűlt össze a Cyclop-garázs épülete előtt és a rendőrszolgálatra egy szakasz rendőrt vezényeltek ki. Egyszer csak feltűnt a gyilkosság helyszínen Kerstens Tódor holland kereskedő, a hasonló körülmények

között meggyilkolt Leirer Amália barátja is, aki nemrégiben telepedett le Budapesten. Kerstens egy holland posztógyárat képvisel Budapesten és autóját a Cyclop-garázsban tartja. A kíváncsiság őt is a gyilkosság helyszínére vitte. Délután fél kettőre befejezték a helyszíni vizsgálatot, dr. Kenyeres Balázs törvényszéki orvosszakértő elkészült a jegyzőkönyvével, megérkezett a bonctani intézet hatalmas gépkocsija és elszállították a szerencsétlen sorsú nőt.

Sikertelen hajsz a gyilkos után.

A ház egyik lakónője szintén látott a házmester leírásához hasonló férfit Köhler lakása előtt, aki az egybehangzó személyleírás szerint középtermetű, nyulánk, sápadt, nyírott fekete bajszú, prémgalléros fekete kabátot és a szemébe húzott barna kalapot viselt. Egyesek ma azt a szenzációs vallomást tették a rendőrségnek, hogy a gyilkoshoz hasonló alakot láttak ólálkodni a helyszíni szemle közönsége között. A rendőrségnek különben az a feltevése, hogy a végzetes éjszakán két vendége volt Köhlerének, mert két Mirjam és két Memphis cigarettavég hevert az asztalon, Köhler pedig a maga pénzéből soha sem vett cigarettát és nem dohányzott. Gyanuba vették a Cyclop-garázs éjjeli őrt és Madarász István pesterzsébeti lakost, aki régebben megkérte Köhlerné kezét és miután visszautasításra talált, haraggal váltak el egymástól. Mind a ketten azonban alibit igazoltak. A gyilkos ellopta az áldozat jegygyűrűjét is, amelybe „Ottó 1909. november 18.” volt belevésve és amely végzetes lehet a gyilkosra nézve.

Titokzatos gyilkos, aki veszekszik áldozatával.

A rendőrség ma délelőtti újabb helyszíni szemléje során a kloretiles üvegecskén „gix 480” üzleti jelzést találtak és a rendőrség felszólította a gyógyszerészeket, jelentkezzék az, aki ebben ráismer saját üzleti jelzésére. Ma táviratilag keresték meg a bécsi rendőrséget, hogy állapítsák meg Gmber Lotti rendőri felügyelet alatt álló nő holtlétét és hallgassák ki, mert Köhlerné szekrényében talált levelekből kiderült, hogy összeköttetést tartott fenn vele. A rendőrség táviratozott a szászországi Limbachba is, hogy Köhlerné ottlakó édesanyját hallgassák ki arra vonatkozóan, tud-e arról, hogy leánya kivel volt közelebbi ismeretségben. Ma délelőtti beidézték a rendőrségre egy Hédy nevű nőt, Köhlerné barátját, aki elmondotta, hogy azzal az emberrel, akit a személyleírásban megjelölnek, tiztizenötöt is látta sétálni és vitatkozni Köhlerét és ezt az embert ezer közül is megismerné. Ez a férfi különös akcentussal beszél németül.

A vörös Zsuzsa lecsúszása.

A meggyilkolt Köhlerné az évek

volt és a szászországi Limbachban született. Még ma is elegáns, szép és karcsú nő volt, akit vörös Zsuzsannának hívtak. Artistanőnek jelentette be magát Kertész-uccai lakásán, ahol a múlt év szeptembere óta lakott, de megállapították, hogy sohasem volt az artista-egyesület tagja. Most egy kopott butorozott szoba volt az otthona Köhler Ottónénak, aki valamikor jobb viszonyok között élt. Az Egyetem-uccában, az Erzsébet királyné-szálló épületében szép kalapszalonia volt, amelyet azonban 1920-ban eladott. Ebben az időben teljesen tönkrement és még erzsébetfalvai házáat is eladta. Ekkor költözött be Pestre és ettől az időtől kezdődően nyolc bejelentett lakása volt. A Hernád-ucca egyik házában albérleti lakásba költözött s a megállapítások szerint Köhler Ottóné ekkor megindult a lejtőn lefelé. A rendőri nyomozás megállapítása szerint ebből a lakásból már azért kellett távoznia, mert állandóan férfivendégeket fogadott. 1925. őszén 400 aranykorona évi bérért vette ki a kertész-uccai szerény, egy szobás lakását. A vörös Zsuzsa a vallomások szerint minden nap délig aludt és rendszerint későn délután távozott s a legtöbbször férfiakkal érkezett meg éjjelkor. A legutóbbi időben azonban sokszor otthon maradt és ha el is ment, igen gyakran egyedül tért haza. Ilyenkor, ha a házfelügyelő beeresztette, keservesen panaszkodott, hogy nagy nyomorban van és igen rosszul megy a sora.

Politikai vagy szerelmi gyilkosság.

Legújabb jelentés szerint Köhlerné bűnyűgyében felmerült az a lehetőség, hogy egy francia mérnök gyilkolta meg, aki évek óta üldözte titkos iratokért és akit Budapestről kitoloncoltak. Ugy Köhlerné, mint a mérnök egy titkos társaság tagjai voltak. Megállapították azt is, hogy Köhlerné Komáromban kémkedés miatt le volt tartóztatva. A másik feltevés az, hogy szerelmével üldözött egy fiatal embert, akivel egyszer jó viszonyban is volt, de a fiatalember azután menekülni igyekezett az asszonytól és lehetségesnek tartják, hogy ez volt a tettes. Köhlerné előéletéről megállapították, hogy egy limbachi keztügyártó üzem tulajdonosának leánya és a jómódú szülőknek szép emeletes házuk is volt. 1909-ben a 21 éves, székehajjú, csinos leány férjhez ment Köhler Ottó fémgyári modelőrhöz. A háboru elején a férje bevonult és miután sokáig nem adott magáról életjelet, az asszony azt hitte, hogy elesett. Egy tisztel Bécsbe ment, de a közben hazatért férje itt rájuk talált és ekkor váltak el. A válás után jött Budapestre az asszony, ahol kalapszalont nyitott, de szalonja valóságos találgahely volt és ezért kénytelen volt üzletét átadni. A lelépési összegből Pesterzsébeten egy szobás házacskát vett, amit azután eladott és Pestre költözött.

Mandl Vilmos dr. meghalt.

Az ismert aradi zeneművész-ügyvéd elhunyt.

(Saját tudósítónktól.) Mély és őszinte részvétet keltett Arad város közönsége körében dr. Mandl Vilmos aradi ügyvédnek, az aradi Filharmónia Egyesület elnökének halálhíre. Dr. Mandl Vilmos nemcsak igaz emberbarát volt, hanem kiváló zenész és ügyvéd; egyike azoknak az európai jogtudósoknak, akik amellet, hogy saját szakmájukban tökéletesek, az irodalom, tudomány s művészet minden ágában szinte enciklopédikus műveltséggel rendelkeznek. Több nyelven beszélt s különösen a zenei irodalom, esztétika és gyakorlat terén voltak alapos, mély ismeretei. Bécsben töltött fiatal éveiben már magára vonta a zenei körök figyelmét. Az 1891-ben Aradon alapított Filharmónia Társaságnak alapító tagjai között szerepelt és az első elnök, kunágotai Vajda Lajos után elnöke lett és maradt egész életében a társaságnak.

Arad város közéletében is nagy szerepet töltött be dr. Mandl Vilmos. Évek óta tagja a szociális bizottságnak és hosszú éveken keresztül városatyja volt. Sokat tevékenykedett a város zenei életének fejlesztése érdekében és nagyrészt neki köszönhető, hogy zene-kultúra szempontjából Arad mindig az első helyen állott. Lelkiismeretességét, pontosságát és törhetetlen energiáját jellemzi, hónapok óta tartó betegsége alatt sem maradt el egyetlen filharmonikus próbáról sem.

Mint nagytudású jogász hosszú időn át vezette a vízművet és a csatornázást építő angol társaság valamint az Aradmegyei Takarékpénztár jogügyeit és tanácsadásaiban sohasem rideg jogi szempontok vezéreltek, hanem minden tétől kiérzett az emberbarát; a csupaszi ember.

Dr. Mandl Vilmos az utóbbi években érlemeszedésben szenvedett. Betegsége izületi gyulladással súlyosbodott, amely hat héttel ezelőtt ágyba döntötte az örökké tevékeny embert. Néhány napja influenza támadta meg és e hét elején tüdőgyulladását állapított meg a beteg kezelőorvosa, dr. Moga Kornélia. Legyöngült szervezete nem tudta legyőzni a halálos kórt és ma reggel hat órakor kiszenvedett. Az utolsó éjszakát feleségén kívül betegágya mellett töltötte rokona, dr. Boros Ernő fogorvos is, aki mindent elkövetett, hogy meghosszabbítsa a nagy beteg életét. — Dr. Mandl Vilmos ez év október tizenötödikén, töltötte volna be a hetvenedik évét, azonban a könnyörtelen halál elragadta mélyen sújtott családjá köréből.

Holttestét az izraelita temető halottas házába szállították, ahonnan hétfőn délután helyezik örök nyugalomra. Az elhunyt felesége és György nevű fia gyászolják. Fiát, aki Rédei Szidi ismertnevű aradi színésznővel kötött első házasságából származik és aki jelenleg Amsterdamban él, egy ottani gyárvállalat alkalmazásában, táviratilag értesítették apja haláláról s remélik, hogy hétfő délutánra a temetésre Aradra érkezhetik.

Művészet.

Telmányi Emil hangversenye.

Arad társadalmának mindig ünnepe Telmányi Emilnek a hangversenye és ez az ünnep nemcsak társadalmi esemény, hanem a művészet legszebb ünnepe is, mert Telmányi a legnagyobbak közül való és külföldön is a legtöbbre értékelt hegedűsök egyike. Kérdemelt világhíréről tegnap itt is bizonyosságot adott ismét és a kulturpalota nagytermét zsúfolásig megtöltő közönség tomboló lelkesedéssel ünnepelte ezt a zseniális művészt. Telmányi az a hegedűs, akiben a művész legkiválóbb tulajdonságai egyesülnek. Pompás technika, igaz elmélyülés és érzéssel teljes játék. Tartalmi „Ördögtrillái” briliáns technikájával, Beethoven „Kreutzersonátá”-ja elmélyülésre készítő hatásával, Mozart D. dur G. hangversenyműve intimen finom előadásával, az apróságok: Schumann—Telmányi románca, Poldovszky Tangoja, Malpiero „Il canto delle Contanca”-ja, Wieniawsky „Valse caprice”-a s a négy ráadás: Chopin-Sarsate „Nocturne”-je, Chopin—Telmányi 17. prelűdje, Mendelssohn és Beethoven—Auer csillogó szépségeikkel váltották ki a szünni nem akaró, viharos tapsot, amely a koncert végén is percekig tartott. A szerencsés, kézzel összeválogatott műsor minden száma igaz gyönyörűséget szerzett és ehhez hozzájárult Kósa György kiváló zongorakísérete is, aki bizonyosan máris a legkimagaslóbb zongoravirtuózok közé tartozik. A „Kreutzer szonáta” zongorakísérete külön esemény. Az ünneplésből Kósanak is nagy rész jutott. (b. l.)

* Irodalmi délután a kulturpalotában. Csütörtökön délután öt órakor sikerült irodalmi délutánt rendezett a Cosbuc szoborbizottság az aradi kulturpalota nagytermében. Nagyszámu, előkelő közönség jelent meg, amely lelkesen tapsolt a nívós műsor minden számának. A nyitányt a 93-ik gyalogezred zenekara játszotta, majd Georgescu P. G. vezérkari ezredes érdekes előadást tartott a hadsereg erkölcsi erájéről. Ezután Barbura Iris átérzéssel szavalta Ooga egyik költeményét, az „Oltul”-t. Vladovici főhadnagy kellemes hangjával néhány dalt adott elő nagy tettség mellett, majd Paunescu őrnagyné Schubert: Die Forelle, Réger: Wiegensfeld s Puccini: Tosca nagyaráját énekelte el. A nagyszerű teljesítményt zúgó taps jutalmazta. A műsor befejező száma Offenbach: Hoffmann mesét duettje volt, amelyet Paunescu őrnagyné s Vladovici főhadnagy adtak elő. A zongorakíséretet Gellért Pál karmester adta a töle megszokott precizitással.

* A „Cárnó” reprize Poór Lillyvel. Csütörtökön este elevenítették fel Lengyel Menyhért és Biró Lajos Aradon már több mint tizenöt esztendeje nem játszott színművét. Poór Lilly tegnapi alakítása külön studiumot érdemel. Tökéletesen fejedelmi és tökéletesen emberi volt. Pompásabb cárnót el sem képzelhetünk. Ruhái a szenzáció erejével hatottak. Gyönyörűek, stilszerűek, fejedelmiék. — Forgács Sándor a legkiválóbb karakterszínész. Harmath Jolán in-

Borzalmas vihar dühög a Fekete tengeren.

(Bucuresti, március 26.) Tegnap óta óriási vihar dühög a Fekete tengeren. A Duna torkolatánál, főként Szulinánál oly erős a hullámvérés, hogy a hajók kénytelenek a kikötőkben vesztegelni Galathan

és Braílában az összes hajók árult sloopokra rakták át, mert nagy súlyuk megakadályozza az elindulást. Az Európai Dunabizottság tehetetlen az óriási erővel dühögő viharral szemben.

A bucuresti-i ügyvédszövetség elrendelte a sztrájk beszüntetését.

Az aradi ügyvédi kamara ennek dacára folytatja a sztrájkot. — A kamara vezetőségének álláspontja szerint még mindig fennállanak a sérelmek, amelyek a sztrájkot indokoltá teszik.

(Saját tudósítónktól.) A Rador távirati iroda jelentése szerint az Országos Ügyvédszövetség táviratot intézett valamennyi ügyvédi kamarához, hogy szüntessék be a sztrájkot, mert a bélyegtörvény megszavazásának veszélye elmúlt. A szövetség felhívja az ügyvédeket, hogy már pénteken kezdjék meg működésüket.

Az aradi ügyvédi kamara csak pénteken délután 5 órakor kapta meg a jelzett táviratot, amely a következő imperatív modoru szöveget tartalmazza:

„Suspendati grera” (Szüntessétek be a sztrájkot.)

A sürgönyt Dobrescu, az Ügyvédszövetség elnöke írta alá. Az aradi kamara vezetősége a távirat vétele után nyomban összeült és rövid vita után úgy döntött, hogy a távirati utasításnak nem tesz eleget és a sztrájkot tovább is folytatja.

A kamara vezetősége ugyanis azt az álláspontot foglalta el, hogy a sztrájkot a dékánok kolozsvári, országos értekezlete határozta el és így csak annak van jogában a megszüntetés felől intézkedni. Különben is az erdélyi ügyvédi kamarák nemcsak a bélyegtörvény miatt határozták el a sztrájkot, hanem az igazságügyi intézkedések más sérelmes pontjai, nevezetesen: a portarel-intézmény, az árvaszékek megszüntetése és az igazságszolgáltatás gyorsítására szolgáló rendszabályok miatt is.

telligens és melegsivü színész. Fratta Géza elegáns, Mészáros Béla erőteljes alakja, Beregi, Ács, Fánccsy, kisebb szerepekben adtak szép keretet a vendégművészek szerepléséhez. Jakabffy színpadjai ezuttal is értékesek. (—)

* Az óriási sikert aratott „Cárnó”-t vasárnap délután fél három órakor Poór Lillyvel és Forgács Sándorral a főszerepekben közönségre ismételik meg a színházban.

* Vasárnap délután hat órakor a diadalmas „Orlow” van műsoron Betegh Bélyvel és Fratta Gézával a főszerepekben. Ez lesz az „Orlow” huszonnadik előadása.

* A „Magdolna”. Rákosi Jenő könyvekig megható színműve kerül színpadra vasárnap este 9 órakor Poór Lillyvel, akinek ez egyik legjobb szerepe.

* A „Mandarin”, a lezérdekesebb és legizgalmasabb kínai tárgy színmű van hétfőn műsoron. A női főszerepet Poór Lilly alakítja és az este ünnepi jelentőségét emeli az a körülmény is, hogy a címszerepet dr. Janovics Jenő játsza, aki már távirati uton jelezte érkezését.

* Vágó Géza, az országos nevű színművész, a „Lavotta szerelme”, „Nagy dolog a háború” és több

Ezek a sérelmek még most is fennállanak s így az erdélyi ügyvédekre nézve nem szűnt meg a sztrájk oka sem. Addig tehát, amíg a dékánok újabb országos értekezlete a sztrájk ügyében más kért nem határoz,

az aradi ügyvédi kamara folytatni fogja a sztrájkot.

Marsieu Jusztin dr. dékán, az aradi kamara vezetőségének ezt a határozatát ilyen értelemben táviratilag közölte a bucuresti-i Ügyvédszövetséggel, valamint a kolozsvári ügyvédi kamarával is.

Beszélgést folytattunk az aradi kamara egyik vezetőtagjával, aki a garincses határozat háttéréről a következőket mondotta:

— A lapok jelentéseiből már értesültünk arról, hogy a regátbeli ügyvédek, akik garanciát kaptak a bélyegtörvény javaslatának napirendről való levételére vonatkozólag, beszüntetik a sztrájkot. Ezzel ugyanis rájuk nézve meg is szűnt a sztrájk oka, mert az igazságügyi rendelkezések többi sérelmes része a regátban már régen éleiben van és csak az erdélyi ügyvédek érinti érzékeny módon. Az Ügyvédszövetség tehát, amely a bélyegtörvény veszedelmének elmúltával megszüntnek látja a sztrájk okait, jóhiszeműen utasította az erdélyi kamarákat is a sztrájk megszüntetésére. Mi azonban, speciális sérelmeinket továbbra is érezzük és ezért folytatni is fogjuk a harcot — a győzelemig.

nagy sikerű operett szerzője, a budapesti Blaha Lujza színház volt főrendezője, a kiváló karakterszínész keddtől kezdve saját szerzeményű, végtelenül szellemes konferanszalval és darabjaival vendégszerepel az aradi színházban. A Vágó-estéken az aradi színtársulat tagjai is fellépnek.

— Hadügyminiszterből — hadseregfelügyelő. Bucurestiből jelentik: Mardarescu hadügyminisztert, a nyugdíjba vonuló Stratulescu tábornok helyébe, hadseregfelügyelőnek fogják kinevezni.

Jön! Jön!
Csicsónénak három lánya.

— Magyar jogtudós halála. Budapestről jelentik: Herczegh Mihály dr. a magyar jogtudományi kar doyenje, a budapesti tudományegyetem egykori rector magnificusa tegnap este 87 éves korában meghalt. Halála nagy vesztesége a magyar jogtudománynak. Ma délután temették igen nagy részvét mellett.

H I R E K.

— A görög királyi-pár visszaérkezése. Bucurestiből jelentik: Ma délután Belgrádból a fővárosba érkeztek a görög exkirályi-pár és Ileana királyi hercegnő. Az északi pályaudvaron Mária királyné és Miklós herceg várták a vendégeket.

— Georgescu prefektus visszaérkezett. Georgescu János közigazgatási vezérfelügyelő, Aradvármegye prefektusa ma érkezett haza Bucurestiből, ahol a prefektusok értekezletén vett részt. A prefektus kijelentette, hogy még nem nyújtotta be lemondását, sem ő, sem a többi prefektusok. A lemondás abban a pillanatban fog bekövetkezni, mikor a kormány is demisszionál.

— Harc a görög elnöki székért. Athénből jelentik: Zaimis visszautasította az elnökjelöltséget. Az ellenzéki pártok Demertis konzervatív párti jelöltségét támogatják. Pangalos diktátor kijelentette, hogy ez a jelölés nem nyújt garanciát az ország nyugalmanak megőrzésére, ezért kénytelen önmagát jelölteni. A végleges döntés szombaton lesz.

— Meghosszabbítják a szabadjegyek érvényét. Bucurestiből jelentik: Vaitoianu közlekedésügyi miniszter a szenátus elnökének az újságírók szabadjegye ügyében hozzáintézet és a parlament egyhangú akaratának jelzett előterjesztésére közölte, hogy az újságírók, tisztviselők és nyugdíjasok szabadjegyeinek érvényét, az ügy végleges elintézéséig április elsején túl is meghosszabbítja.

— Halálozás. Abend György ismertnevű, közbecsülésben álló aradi vendéglős tegnap éjjel 71 éves korában meghalt. Az elhunytat e hó 27-én délután 5 órakor temetik str. Cuza Voda (Thököly, Inre-uca) 12. számú házból.

— Az árvizkárosultak javára. Brandesz ékszergyár alkalmazottai Hirsch Adolf halála alkalmából koszorúmegváltás címén 540 lejt küldtek be hozzánk. Eddigi gyűjtésünk 122.864 lejt 50 bani volt, amely ezzel az összeggel teljén 123.404 lejt 50 banira emelkedett.

— Budapesti gyárigazgató hirtelen halála. Budapestről jelentik: Rechnitz Béla kormányfőtanácsos, a Magyar Gumiipari Rt. vezérigazgatója tegnap este hirtelen elhunyt Nizzában, ahova néhány nappal ezelőtt üdülés céljából utazott.

— Az ittas ember tragédiája. Stepan János prajesti gazda ittas állapotban a községbeli patakhoz ment, ahol horgászni akart. Az ittas ember bezuhant a patakba, ahova belefűlladt. A csendőrség jelentésére az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

— Könyv- és zeneüjdons. Kerpelnél.

D. G. ANDREESCU

baritonista
egyetlen hangversenye
az aradi Kulturpalotában

Márc. 28.

A legszebb műsor!
Jegyek: Libraria Diecezana és
Oláh Sándor könyvkereskedésben

Jön! Jön!
**Csicsónénak
három lánya.**

— Telmányi-Kósa II. hangversenye március 30. Az a páratlan ünneplés, amelyben Arad közönsége a két kiváló művészt részesítette, meg nem szűnő tapssal újabb és újabb ráadásokat követelve és az a körülmeny, hogy kolozsvári és váradi hangversenyek miatt az országban maradnak, arra készítette őket, hogy kedden, március 30-án, még egy hangversenyt adjanak. Ezen hangverseny keretében Kósa ez az izig-ve-ri-g művész eljátsza Beethoven gyönyörű Sonata appassionata-ját. A remek műsoron ezenkívül C. Frank szonátája, Saint-Saens hegedűversenye s Tartini, Mendelssohn s Hubay kisebb művei szerepelnek. Jegyek 30—180 lejiz Oláhnál.

Imakönyvek husvára Kerpelnél.

URADALMI CSEMEGE

777 77 777

boralnak és saját főzésű szilva és seprópálinkáink a következő üzletekben kaphatók:
BERGMAN JAKAB Str. Russu Sirlanu. **MÁRKUS MIKSA** Plata Avram Ianon. **KOHN VILMOS** és **TSA. Str. Cosbuo.** **KLEIN DAVID** —: Calea Banatului. —:
HACKER SI STERNBERG Arad

Ügyvédek adója.

Kétszáznegyvenezer lej a legmagasabb ügyvédi adóalap.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi pénzügyigazgatóság a speciális pénzügyigazgatóságon a speciális ötnapos tárgyalás után az ügyvédek adójának tárgyalását. Az adó-kivetőbizottság minden ügyvéd adóját mérsékelten felemelte, de általában méltányosan ítélte meg az ügyvédek kereseti lehetőségeit és ehhez mérten szabta ki az adók összegét is. Az adóalapok, amelyek után a 12 százalékos adók összegét megállapították, 8000 lejtől 240.000 lejig terjedtek. A mai napon kerültek a bizottság elé azok az ügyvédek, akiknek az adó alapját a legmagasabban állapították meg. A legtöbb adót dr. Ispravnic Sever fizeti, akire 240.000 lejes adóalap után 28.000 lejt vetettek ki. Utána Fag Balteanu és dr. Köves László következnek 200.000 lejes adóalappal és 24.000 lejes adóval. A sorban következők dr. Köpf János és dr. Issekutz István, akik 180.000 lejes adóalap után 19.600 lejt fizetnek. A negyedik pedig dr. Góró Artur, akinek, mert adóvalomást nem nyújtott be, az adóalapját 180.000 lejben állapították meg és akire a 19.600 lejes adón kívül 5400 lej büntetést róttak ki. A többi ügyvédek adóalapjai már lényegesen kisebbek és így természetesen lényegesen kisebb adót is fizetnek. Szombaton reggel kezdik meg az aradi orvosok adójának tárgyalását, akik adó ügyét három napon át tárgyalják.

Jön! Jön!
**Csicsónénak
három lánya.**

K Ö Z G A Z D A S Á G.

Az Egyesült Bank közgyűlése.

(Saját tudósítónktól.) Az Egyesült Bank Részvénytársaság e hó 25-én tartotta meg XXXVIII. rendes évi közgyűlést. Pontban 11 órákor nyitotta meg dr. Éles Géza elnök, a nagyszámban megjelent részvényesek jelenlétében a közgyűlést. Az igazgatósági jelentést és a zárszámadásokat felolvasta **Karton** Aladár vezérigazgató és **György Ignác** igazgató terjesztették elő, melyek a részvényesek nagy meglepetésével és tetszésével találkoztak. A vagyomérleg az intézetnek az elmúlt évben több mint 100 százalékos emelkedéséről tesz tanuságot és ennek következtében az elért szép eredmény lehetőséget teremt, hogy az intézet — a tartalékalapoknak 700.000 lejes dotálásán felül — részvényeseknek az 1925. évi osztalék címén a részvények névértékének 20 szá-

zalékát juttatja és ezen kívül az osztalék-adót a sajátjából fizeti.

Dr. Salgó Miksa a részvényesek megbízásából lendületes szavakban méltatta az intézet jelentékeny fejlődését és kifejezést adott annak, hogy az elért szép eredmény az igazgatóság, a vezérigazgató és a tisztikar sikeres működésének tudható be, miért is javasolta, hogy a vezetőség részére a közgyűlés köszönetet szavazzon. Ezután a közgyűlés az igazgatóság mandátumának lejártával **Karton** vezérigazgató ajánlatára közfelkiáltással egyhangulag megválasztotta az új igazgatóságot; majd a választások megejtése után dr. Éles Géza elnök megköszönve a megjelent részvényesek érdeklődését, a közgyűlést, miután annak tárgysorozata kimerült, berekesztette.

Zürichben 2.15.50, Párisban 11.90 a lej.

Helyi valutaárak (Március 26.) **Áru:** Dollár 234.50, angol font 1170, cseh kor. 7.15, francia frank 8.50, lira 9.70, dinár 4.20, schilling 34.20, holland forint 93, márka 57.50, magyar korona 292, svájci frank 46.50. **Pénz:** Dollár 242, angol font 1165, cseh korona 7.05, francia frank 8.30, lira 9.50, dinár 4.10, schilling 33.80, holland forint 90, márka 56.50, magyar korona 300, svájci frank 45.50. — **Kifizetések:** Newyork 244.50, London 1192, Prága 7.27, Páris 8.63, Milánó 9.40, Zágráb 4.34, Bécs 34.55, Amsterdam 98.30, Berlin 58.45, Budapest 288, Zürich 47.20.

Zürichi tőzsdezárlat (Március 26.) Berlin 123.60, Amsterdam 208.17, Newyork 519.25, London 2524.50, Páris 18.10, Milánó 20.89, Prága 15.38.50, Budapest 72.50, Belgrád 9.14.50, **Bucuresti 2.15.50**, Varsó 65, Bécs 73.17.50.

Bucuresti-i tőzsdezárlat (Március 26.) **Kifizetések:** Páris 8.47, Berlin 57.20, London 1177, Newyork 240.50, Milánó 9.75, Zürich 46.60, Bécs 33.90, Prága 7.12. **Valuták:** Napoleon 880, márka 56, leva 1.66, török lira 1.30, angol font 1165, francia frank 8.60, svájci frank 46, lira 9.70, drachma 2.85, dinár 4.15, dollár 239, lengyel zloty 30, schilling 34, magyar korona 34, cseh korona 7.

— **Piaci árak.** Burgonya 3—5 lej, hagyma 2—3 lej, vaj 180 lej, alna 12—15 lej kilogrammonként, tojás 2—2.20 lej darabja, zöldség 5 lej csomója, bab 8—9 lej literje, tejfel 35 lej, saláta 8 lej fejenként. A baromfi piacon a csirke 70—90 lej, sovány liba 300 lej, tyúk 120 lej párja, kóvér liba 400—500 lej, kóvér kacsa 280 lej darabja. A

terménypiacon: búza 860—870 lej, kukorica 380 lej, árpa 520 lej, zab 500 lej métermázsankint. Az állatvásáron a sertés 40—42 lej volt kilogrammonként, többi változatlan maradt.

— **Félmillió csőd Aradon.** Ma délelőtt Róth Albert vegyészeti gyáros csödkérelmet intézett az aradi törvényszék cégbiróságához s maga ellen a csőd elrendelését kérte. A kimutatás szerint Róth Albertnek 541.000 lej passzívja van, míg ezzel szemben árukészlete s berendezése 120.400 lejt, közzelvése 143.000 lejt tesz ki. A hitelezők között a következők szerepelnek: Klein Vilmos (Lippa) 10.000 lej, özvegy Klein Ödönné 10.000 lej, Berg Vilmosné 30.000 lej, Kara Pál 35.000 lej, Grosz Endre dr. 70.000 lej, Brassói Olajgyár 60.000 lej, Nagy Farkas 12.000 lej, Czukor László 40.000 lej, Stern Aranka 60.000 lej és Fischer Ignác 25.000 lej. A törvényszék a holnap nap folyamán dönt a csödkérellem ügyében.

M O Z I.

„A cigány” népszimű nagy sikere az aradi Apollóban. Nagy siker mellett mutatta be az aradi Apolló mozgószínház Szigligeti Ede örökbevisi népsziműművét, melyet Forgács Antal a modern filmrendezés legkiválóbb eszközeivel alakított át filmre. A főszereplő: Rózsahegyi Kálmán cigány-alakítása a maga nemében utólrhetetlen. Mögötte sorakoznak a magyar filmszínészet legkiválóbbjai: Vándorv Gusztáv, Vendrey Ferenc, Kürthy József, Muzsnay Bella és a többiek mind. A film hétfőig marad műsoron és az előadások fél 5, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

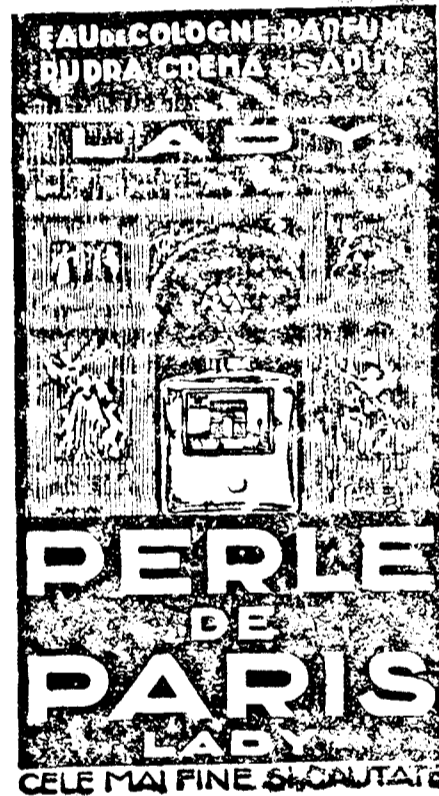
„Tarras Bulba” Csofol-film első része még két napig az aradi Urániában. Felépítésében és kivitelében hatalmas és megrázó erejű dráma az aradi Uránia mozgószínház új slágere. Csofol világhírű regénye „Tarras Bulba” a lengyel szabadságharc egyik legizgalmasabb képét rajzolja meg orosz megvilágításban. — A főszerepet Elena Makovszka alakítja. Az előadások fél 5, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.



Kilényi Edward

tizenöt éves zongoraművész
önálló hangversenye
az aradi Kulturpalotában
április 5-én este fél 9 órákor.

Jegyek Oláh
papírkereskedésében Arad



APOLLO-ban

ma
**Rózsahegyi
Kálmánnal**

a főszerepben.

SZIGLIGETI EDE
népsziműve:

A cigány.

Az előadások 1/5, 6, 1/8 és 9 órákor kezdődnek.

Márc.
30.

kedd

**Telmányi
Kósa**

együtttes hangversenye
népszerű helyekkel.

Jegyek Oláh & Co.-nál Arad.

SPORT.

Vasárnapi sportprogramm.

A bajnokság tavaszának negyedik fordulóját holnap az összes aradi csapatokat foglalkoztatni fogja, amennyiben mind a nyolc résztvevő egyesület bajnoki mérkőzést játszik. A mérkőzések között a legtöbb érdekességet a Gloria CFR. pályáján lejátszásra kerülő AMTE—Gloria CFR. találkozása képviseli. Ez a mérkőzés a bajnokság első helyére igen nagy befolyással lesz. **Ősszel az AMTE hatalmas goalarányban (6:0) győzött.** A mérkőzés levezetésére a BT Horváth Józsefet delegálta. Határbírók: Fövényi István és Reich Alfréd. Előzőleg d. u. 2 órakor: AMTE II.—Gloria CFR II. Szövetségi díjmérkőzés. Ősszel az AMTE II. győzött 7:0 arányban. Bíró: Fövényi István. Határbíró: Crisnic Jenő. Dél előtt 10 órakor: AMTE ifj.—ATE ifj. Barátságos mérkőzés. Bíró: Crisnic Jenő. Aradon a forduló másik mérkőzése az AAC pályán fog lejátszódni az AAC és a Hakoah találkozásával. — Az AAC győzelme kétségtelen, a Hakoah csakis a nagy goalarány megakadályozására szorítkozhat. **Ősszel az AAC 9:0 arányban győzött.** A mérkőzést Bodnár József vezeti. Határbírók: Traicom Pál és Juhász Zoltán. Olympia pálya. Délután 4 órakor: Olympia—ATE I. osztályu bajnoki mérkőzés. **Ősszel az ATE 5:1-re verte a micalacai csapatot.** Bíró: Horváth Lajos. Határbírók: Sensedorf József és Pavlovits Gyula. A forduló negyedik mérkőzése Simerián lesz, ahol a kerület két vidéki csapata: az AC-Jul és a Simeria CFR mérkőznek egymással. **Őszi eredmény 8:2 az AC-Jul javára.** A mérkőzésre a bíróbizottság Burdán Józsefet delegálta.

O Nemzetközi mérkőzések Pesten. Budapestről jelentik: Gyümölcsoltó Boldogasszony napján a kontinens két kiváló csapata a prágai Sparta és a bécsi Rapid vendégszerepeltek Pesten. Az idegen csapatok vendégszereplése attrakció szempontjából fényesen sikerült, azonban nem eredményezte a magyar színeknek a legfeljesebb diadalt, mivel — az MTK pompás győzelmével szemben — az FTC. UTE kombinált, — amelyhez a legtöbb remény fűzték, — elkeseredett küzdelem után vereséget szenvedett a prágai Spartától. Eredmények: MTK—Rapid 3:1 (2:1). Az MTK a vezetőgoalt már az 1. percben éri el Schramol ügyetlen hátrafejelése révén, Opatá beadásából. A II. félidőben Molnár kiáll. helyére Opatá jön, míg Opatá posztját Bus foglalja el. A 17. percben Jenny a második goalt lövi. Az osztrákok az újabb eredményre hevesen támadnak s a 24. p-ben Weszely szépít. 43. p-ben Braun állítja be a végeredményt. Sparta—FTC. UTE komb. 2:1 (2:1). A 6. percben Dworacsek megszerzi a vezetést, majd ugyanő lövi a 23. percben — leszállásból — újabb goalt. A 40. perc hozza meg az egyetlen magyar goalt, amelyet Stecovits fejt be. — Prágából jelentik: DFC—Budapesti NSC 3:2 (2:1.)

Felelős szerkesztő:

RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judejului.

Az aradi
Urániában

TARRASBULBA

Nagy szerelmi dráma
a lengyel szabadság-
: : harc idejéből. : :

I. rész bemutatója
vasárnapig

Az előadások 1/5, 6, 1/8 és 9
órákor kezdődnek.

1000 dbb. GUMMIKABÁT

érkezett

SZANTO és KOMLOS

céghez 16735

Arad, színház-épület.

Gummikabátok 850 L-től

Atfordítható

„Fregoli”

kabátok ... 2000 L-től

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk
felelősséget!

FELHIVÁS!

Eltűnt folyó év március hó 17-én Aradon 6 órákor reggel a bucarest-bécsi vonat első osztályu szakaszából egy barna lapos kézi-bőrönd, mely a megtalálóra nézve, mivel üzleti feljegyzéseket és mintákat tartalmaz, teljesen értéktelen. A megtaláló kéri a bőrröndöt üzleti feljegyzésekkel, levelekkel és mintákkal együtt háromezer lej jutalom fejében minden törvényi eljárás lemondásával — visszaszármaztatni. Erre vonatkozó értesítések „Pax” S. A. Sibiu, Str. Moara Scoartei No. 1. címzendők. 2000

Mély fájdalommal jelentjük,
hogy szeretett elnökünk

Dr. Mandl Vilmos

ma reggel örökre eltávozott kö-
rünkől.

A nemes kulturideálok meg-
valósítása, egyesületünk felvirá-
goztatása adtak igaz tartalmat
megbecsülhetetlen közéleti te-
vékenységének.

Emlékét hálás kegyeletünk
kíséri az örökkévalóságba.

Arad, 1926. március 26.

ARADI FILHARMONIA
EGYESÜLET.

1991

VESHALB

HABEN DIE NEGER
VEISSE ZAHNE?

VER SENUR



SEIFE UND ZAHNPASTE

ERASMIC

EINZIGES DEUTSCHES ENGLISCHES KANAL

ZU BEZIEHEN IN ALLEN DROGUERIEEN, PARFUMERIEEN UND GROSSEN GESCHAFTEN DES LANDES

EINZIGES DEPOT FÜR EN-GROS:
PARFUMERIA ELITEI EN- GROS BUKAREST
Str. SFT. JONICA 7.

Fabriziert in den grossen Werken der „The ERASMIC Company Ltd.” Warrington, England.

Elsőrendű anyagból, saját műhelyében készült
férfi-, női és gyermekeipők
legelőszőbb beszerzési forrása
Czernóczy Imrénél Arad, Strada Napasesti
(Kossuth-ucca) 7. szám.

Abend György

vendéglős

f. évi március hó 25-én éjjel 11
órákor, életének 71-ik évében,
hosszas szenvedés és a halotti
szentségek ájtatos felvétele után
a Mindenható rendelkezéséhez
képest történt gyászos elhunyt.

Az Istenben boldogult földi
maradványai f. hó 27-én délután
5 órákor fognak a Str. Cuza
Voda (Thököly Imre-u.) 12. sz.
saját gyásházából a róm. kath.
anyaszentegyház szertartásai
szerint a helybeli felső temető-
ben levő családi sírkertben örök
nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő gyásmise áldo-
zat az elhunytnak lelki üdvé-
ért f. é. április hó 24-én délelőtt
10 órákor fog a helybeli fősz. sz.
Minorita-atyák szentegyházá-
ban az egek Urának bemutat-
tatni.

Pihenése csendes, drága emléke
áldott legyen!

Arad, 1926. március hó 25-én.

A gyászoló
Abend és Nán családok.

Varga Imre utódal. „Szent Margit”
első temetkezési intézete. Arad, Bul.
Regina Maria (Andrássy-tér) 13. sz.

Uri megéneáz

azonnal elfoglalható 6 parkettás szo-
ba, elő, fürdő, cséledszobás lakás-
sal, két uccára szóló 1200 □-ül te-
lekkel, hatalmas borospincével, al-
kalmi áron 1,250.000 lejtért eladó.

Kizárólagos megbízott:

Uranul-iroda Arad, főpostával szemben.

Husvétli étkezésre 8 napra

széder este 2 napra előjegyzé-
seket vasárnap délig elfogad,
italokról gondoskodva van.

Leopold Deutsch

777 Restaurant. 2002

ARAD, Strada Sinagogei No. 6.

3 lakásos ház,

amelyből

KÉT LAKÁS FÜRDŐSZOBÁS,

nagy telekkel, kerttel, elfoglalható la-
kással a Str. Episcopul D. Radu (Ma-
gyar-u.) közelében 620.000 lejtért eladó.
Kizárólagos megbízott: GYÖRFFY „MU-
RES” irodája Arad, Str. Unirei. 15229

Belvárosban,

a volt Batthyány-uccához egész közel
fekvő, kisebb családnak való, teljesen
modern gyönyörű uri magánház, átvehe-
tő 4 szoba, elő, fürdő, cséledszobás la-
kással, parkirozott udvar és hatalmas
gyümölcsös kerttel, alkalmi áron 800.000
lejtért eladó. Van víz, gáz, villany és
esetleg mások. megosztott. 613

„Uranul”-iroda Arad, főpostával szemben

Aki szép kíván lenni,

használjon

Földes Margit szappant.

Most telje-
son békemínőség-
ben készül, pompásan
habzik, kitűnő illatu ára 20.— 1aj.
Szeplők, májfoltok, bőrkütsékek el on
használjunk Margit krémet. — Készü-
őjjeli használatra zsiros, nappali hasz-
nálatra száraz kiéme.

Dr. Földes és Hebe Arad.



Megérkeztek A. GAGNIERE & CO. LONDON

világhírű fértidivat különlegességei **J. SCHUTZ** egyedárusítónál. Arad, Str. Eminescu 28. Telefon: 5-16.

Legolósabbban, leggyorsabban
fest és tisztít
FICK JÓZSEF ARAD,
Str. Crisan (Karollna-u.) 9.

Legszébb husvétii ajándék
egy életnagyságu
fényképnagyítás 150 lej.
BRAUN Arad, Calea Banatului 3.
(Asztalos Sandor-uca).

Bankkölesönöket
hosszu lejáráttal
legelőnyösebb feltételekkel folyósítatok:
H A A S Z Irodája Arad,
Str. Eminescu (v. Deák Ferenc-uca) 12.

A Strada Episcopul Radu
(volt Magyar - ucca)

közvetlen közelében 2 kétszobás, fürdőszobás, 1 háromszobás, előszobás, 2 egyszobás lakásos BÉRHÁZ mosókonyhával, vízvezetékekkel, villannyal, tágas udvarral, kerttel, elfoglalható lakással, 620.000 leért eladó. Kizárólagos megbízott: GYÖRFFY „MURES” Irodája Arad Str. Unrei. 15229

Ha izléses,
művészi kivitelű, valóban finom
butort
akar vásárolni, látogassa meg
Orbán István

művészi butorgyárát
Arad, Piata Stefan cel Mare (Béla-tér)
16-18. Telefon 474.

Hálóok, ebédlők, uriszobák, leány-és gyermekszobák, hallberendezések, teljes lakásberendezések.

Saját tervező iroda.
Eredeti gyári árak.
A cég által tervezett és kiállított ebédlő az augusztusi butorkiállításán országos szenzációt keltett. 1960

Háztelek

a Strada Abatorului (volt Vágóhid-uca) 10-18. házsáma területen

azonnali átvétellel
eladók. Értelkezhetni:

Halmi József

forgalmi Irodájában Arad, Strada Eminescu (v. Deák Ferenc-u.) 9. sz.

Uri- és női fodrász- és manicúr-üzlet

Timosváron, Józsefv. Fő-uton ELADÓ fele része, vagy BÉRBEADÓ egy női fodrásznak, vagy fodrászsnének. Nagyon jó fizetési feltételek. — Bővebbet:

THEISZ JÓZSEF
Timosvár, N. Deák-uca 12. 1928



Ugy, mint a békében, ismét kényelmesen és olcsón vasalhatunk gázzal, valamint számtalan ipari célra is előnyösen használhatjuk a kintő minőségű gázt. — Berendezési tárgyakat részletfizetésre és gázszereelési munkálatokat önköltségi árban vállalunk.

UZINELE COMUNALE Sectia Gaz aerian
Arad, Str. Muciu Scevola No. 9., 11., 13.

Telefon 27., 25. és 16. és Str. Eminescu 4. sz. alatt levő városi üzlet mindennemű megrendelési ügyben a nagyérdemű közönség rendelkezésére áll.

Ebéd és vacsora-abonensek HAVONTA 900. — lejt
fizetnek az izr. templom
átellenében lévő volt

„DEMOKRATA” étteremben.
Allandóan izletes hideg és meleg ételek,
kiváló italok olcsón kaphatók.
Szives pártfogást kér: **Weisz Jakab**
10329 vendéglős.

ORIENT-REVISOR

az utódállamok legnagyobb
hiteltudósító irodája
Timisoara, Lloyd sor 11.
(Széchenyi-palota.)

Gyors, pontos és lelkiismeretes tudósítások a világ minden államaiból.

G. H. Dunn és Schimmelpfeng
rendszerű bérlet és block előfizetések. 1604

Okvetlen kérjen ajánlatot!!!

Bérbeadó magánház

a volt Wesselényi-ucca elején, modern 4 uccai szoba, elő, fürdőszoba lakással, parkírozott udvarral, 2 évre
Megbízott: 16130

Urmasi-iroda, Arad, Köcskival szemben

**Gyümölcsfák, diszfak,
fenyők, oltottrózsák stb.**



szállítatnak legjobb minőségben.

Ambrosi, Fischer & Comp. rt.
AIUD — NAGYENYED.
Arjegyzék ingyen. 6182

Selymeket és pamutszövetet kizárólag a

Les Tissus
A.G.B.

cégnél vásároljon. Elsőrangú újdonságok

A. G. B. Bucuresti, Str. Carol 70.
Nagybani eladás!

Dózsa Klári iparművész Fischer üveg- és porcellánüzletében (Neuman-palota) kaphatók. El ne mulassza megtekinteni a kiállítást!

Reklam árak! Női harisnya 30 lejtől 145 lejtől! Aszur harisnya L. 68. Selyem harisnya L. 138. Férfi és gyermek harisnya 20 lejtől. Zsebkendők 15 lejtől. — Rips és taff szalagok! — Csipkés! — Tress zsinórok, divatgombok, cérnaárak stb. rövidírás! **Bogyó A. Arad,** Str. Eminescu 13 Deák F-u

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetés ára hétköznap 4 lej — péntek, vasárnap 5 lej. — Vasárnapon belüli 3 lej, illetve 10 lej. — A vasárnapon belüli hirdetés árát aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 80 lej. A kiadóhatalmat fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetéseket szüntesse meg, amelyek tartalmában vagy eredetiben nem közölhetők, azt minden egyes esetben megváltoztatás, illetve helyettesítés nélkül. ***** Mirdetések telefon után is fogadhatók, telefon szám: 181. *****

Levelezés.

„LEI 8000”. Levelemet vegye sürgősen át. Mercur. 1973

„TAVASZ és NAPSUGAR” levél van az Aradi Közlöny kiadójában. 2001

Alkalmazás.

UTAZÓKNAK, ÜGYNÖKÖKNEK STB. MAGAS KERESÉST NYUJT elsőrendű külföldi cég. Szakismeret és tüke nem szükséges. Ajánlatok: „Erträgnisreichste Vertretung 9945” alatt Piras A. G. Prag Jmuriska 18. C. S. R. címre küldendők. 1751

MINDENES szakácsnő kerestetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1828

ÜGYNÖKÖK nők, férfiak, magas fizetéssel felvétetnek. Braun, Arad, Calea Banatului 3. 1938

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ magyar, német LEVELEZŐ állást keres. Cím „Könyvelő” jelzére az Aradi Közlöny kiadójában. 1953

SZABÁSZTANULÓ, 4 középiskolával havi 1200 lej fizetéssel felvétetik. Ingusz dobozgyár Arad, Str. Caragiala. 1952

BEJÁRÓNÓ, fél vagy egész napi munkára azonnalra felvétetik. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

MINDENES CSELEDET fogad április 1-re Striegluá, Arad, Str. Cosbuc 4. 1995

ÜGYES kiutó felvétetik Győrffy „Mures” irodájában Arad, Str. Unirei. 15229

JÓLFOZÓ mindenest keresek. Jó bánásmód biztosított. Győrffy „Mures” irodája Arad. 15229

KÉT ügyes fiatalember legalább 4 középiskolával fizemi és laboratoriumi gyakorlatnak felvétetik. Ajánlatokat „Megalapozott jövő” jelzére Rudolf Mosse hirdető Arad továbbít. 10329

FŐZNI TUDÓ mindenest keresek. Orutay-palota, III. em. 17. 2008

Vétel és eladás.

ZONGORA, előszobafal, antik fotel, szekrények, ágy, tükör, óra, varróasztalkák és különböző komplett szobaberendezések, szalonbutorok, szőnyegek, intarziás nagy tükör, egyes butorok, rézmű, gobelin kézimunkák, hegedű, cimbalom, sörös service, damaszt asztalterítők, függönyök, velencei fali tál, festmények, dísz tárgyak, clubgarnitúra stb. eladók. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca) I. em., jobb. 1000

JÉGSZEKRÉNYT ÉS MÁKDARALÓT megvételre keres „Carmon” fűszer- és csomagolóüzlet, Arad, a főpostával szemben. 1975

ELADÓ zantrifugal 70x90 Arad, Calea Aurel Vlaicu 200. 1932

PERZSASZÖNYEGEK válogatott szép darabok megbízásból eladók (Shiras, Beludzisztán, Tebris, stb.) Megtekinthetők a Salon Artistiqueban Arad, (Fischer Eliz-palota.) 824

Üzletek.

ÜZLETHELYISÉG Str. Metianu (Forray-u.) legszebb helyén nagy, modern portállal. Ugyanott sarok üzlethelyiség azonnalra esetleg május elsejére kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1982

ÜZLETHELYISÉGEK, műhelyek, pincék Str. Eminescu 3. átjáró házban kiadók. Továbbá magtár, üzlethelyiség Str. Muresan (Nador-ucca.) Értekezni Arad, Str. Eminescu 5. 1905

CALEA Vlaicu (Pécskai-ut) 161. számú Schweiger korcsma fűszerüzlettel, 3 szobás és mellékhelyiségből álló lakással örökáron eladó. Érdeklődni Dr. Posgay, Arad, Bulv. Reg. Ferdinand 15. 1976

ÜZLETHELYISÉG lakással Str. Matei Corvin (Hunyadi-uccában) azonnalra. Ugyanott üzlethelyiség május elsejére kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhatalmában. 1983

Ingatlan.

MAGÁNHÁZ nagy saroktelekkel, üzlethelyiségekkel a textilgyárral szemben eladó. A saroktelek külön is kapható. Central ügynökség Arad, Str. Románului (Zrinyi-ucca.) 2003

MAGAS földszintes kettős bérház Óvár-ucca 6. sz. eladó. Central ügynökség, Arad, Str. Románului (Zrinyi-u.) 2004

Oktatás.

FRANCIA nyelvet, társalgást vagy kezdőket tanítok. Cím Rudolf Mossenál Arad. 10329

Különbéle.

EREDETI párisi divatmodelleket mutat be Aradon vasárnap egész nap FAITHNÉ temesvári divatszalonja. A modellek díjtalanul megtekinthetők Arad, Bul. Regina Maria 10., I. em. balra. 1985

ELADÓ üzlethelyiség Arad legforgalmasabb uccájában. Ugyanott egy szivattyús kut megvételre kerestetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 2006

Három és négy szobás

lakásu magánházak lépés nélkül, továbbá egy, kettő, három szobás lakások butorral vagy anélkül és butorozott szobák fürdőszoba használatlaltal vagy anélkül, valamint egy 6+5 méteres asztalos műhely, három munkásra berendezett előadó szerszámmal, kiadók. 2002

BOROSS-ügynökségnél Arad, Strada Consistorului (v. Batthyány-u.) 9. sz. 2002

Muzsaj József Arad

színházzal szemben. Tavaszi árjegyzék:

Férfi öltöny tiszta gyapjú L. 1950
Füú öltöny tiszta gyapjú L. 1250
Gyermek costum ... L. 800
Uster felöltő divat színek L. 1950
Uster felöltő angol ... L. 2600
Uster felöltő I-a Covercoat L. 4000
Uster füú tiszta gyapjú... L. 1000
Fregoli raglán ... L. 2200
Gummi kabát ... L. 850
Hannoveri) gummi L. 1450
Wimpassingi) kabátok
Mérték utáni szabóság.
Nagy szövet raktár. 1612

ANTIK BUTOROKAT, porcellánokat, üvegárukat, különböző szobaberendezéseket, vitrineket, egyes butorok darabokat, perzsa- és gyári szőnyeget, fehérneműket stb. bizományba veszek, s azok gyors eladásáról gondoskodom. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca) I. em. jobb. 1000

Előnyömdák részére szükséges modern sablonok jutányos árért szerkeszthetők be Aradon a Str. Márkhepti (Kessuth-u.) 4. sz. alatti „ELLA” közimunka- és előnyömda-üzletben. Vidéki rendelések franco azonnal szállítatnak.

Aradon, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 26. sz. alatt saját műhelyemben készült **férfi-, női- és gyermekcipők** a legdivatosabb logosébb árért kaphatók. Szíves pártfogást kér: **Czernóczky Mihály.**

Eladó a legjobb helyen lévő

2 emeletes bérház, üzletekkel, nagy bérjövdelemmel

1 emeletes bérház, üzlethelyiségekkel nagy bérjövdelemmel.

Magánház

azonnal elfoglalható 6 szobás teljesen modern lakással, parkirozott nagy udvarral

Kölcsönöket: házakra, földekre hosszú lejáráttal azonnal folyósítatok

Bővebbet:

Herzog Sándor Arad
Str. Bratianu (Weitzer J.) 17.

Minden hölgy okvetlenül sok pénzt takarít meg, ha kikapja **Deutsch Josefina** cégnél szerzi be selyem és szalagkalap modellek 400 Leitől, szalmakalapok 280 Leitől. — Atalakítások rendkívül olcsón. **Josefine Deutsch** Arad, Str. Bratianu (Weitzer J.-ucca) II. főpostával szemben.

CIRCUS KRATEJL ma, szombaton este 9 órakor nagy előadás új műsorral! ARADON Béla-téren. Előadás román és magyar nyelven. Világvárosi műsor! Vasárnap 2 nagy előadás d. u. 4 és este 9 órakor! Katonazene!

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépén. Kiadótulajdonos: Aradi nyomdavidallaiat.